

论中学留学生高级阶段汉语阅读教学

北京市第八十中学国际部 刘博蕊

摘要：

阅读是人们获得信息的重要手段，也是认识社会的基本方法之一。阅读教学是对外汉语教学中的一个重要组成部分，好的阅读教学能够大大提高留学生的综合汉语能力。而高级阶段的汉语阅读教学，对留学生提高阅读理解能力，丰富汉语知识，了解中国文化都有着重要作用。目前，针对这一阶段的汉语阅读教学研究并不多，而且主要集中于针对大学阶段的成年留学生，针对中学留学生高级阶段的汉语阅读教学研究还非常少。

中学阶段的留学生思维方式、心理状态、学习目标、教学内容、生活经历和大学阶段的成年留学生都不尽相同，而随着中国经济的崛起、国际地位的提高，以及汉语国际推广事业的蓬勃发展，进入中国国内学习汉语的留学生低龄化趋势。

本文在综合学术界对对外汉语阅读教学的研究成果的基础上，结合对外汉语阅读教学实践的经验，对中学留学生高级阶段汉语阅读教学的现状进行分析和探究，希望能够引起更多专家学者对这一领域的注意，以期能对改进中学留学生高级阶段汉语阅读课的教学效果，提高汉语学习者阅读技能提供一定的帮助。

关键词：中学留学生 对外汉语教学 高级阶段汉语阅读 文学作品 图式理论

正文：

一、中学留学生高级阶段汉语阅读教学的重要性

阅读是人们获取知识、丰富内涵的重要途径，它存在于我们生活的方方面面。小到路标、门牌，大到散文、小说，都需要人们进行阅读才能理解其含义。阅读能力是指阅读过程中和阅读后的理解、分析、概括以及引申等能力。一个人阅读能力的强弱直接影响着他对周围事物的认知程度。

对于来华的留学生，阅读能力至关重要。从生活角度说，他们的衣食住行都离不开阅读，例如在报纸、杂志和网络上阅读公告通知、新闻消息，在地铁、公交车站看站牌，通过微信、短信和中国的老师同学们沟通交流等等。从汉语学习和应试的角度来说，阅读既是重点也是难点：说它是重点是因为通过阅读可以丰富词汇和语法，培养语感，如果能掌握正确的阅读方法，还可以提高阅读速度，获得大量的有用信息。例如钱旭菁先生在《汉语阅读中的伴随性词汇研究》（2003）中研究了来自日本的汉语学习者在阅读中伴随性习得词语的情况，提出汉语学习者无论水平高低，都能在阅读时附带地学会一些词语。说阅读是难点，是因为无论是汉语水平考试（HSK）还是在国内各大学的留学生本科入学考试中，阅读都占有很大比重，且内容庞杂、难度较大。

除此之外，高级阶段的汉语阅读教学，在传播中国文化方面也有着非常重要的作用。一般来说当留学生的汉语水平达到高级时，文化的学习会显得异常重要。一些留学生会发现有时读一篇文章或和中国人交流，词语句子都明白，可是整体的含义却难以理解或理解有偏

差,这就是文化的问题。新 HSK 大纲明确提出:通过 HSK(五级)的考生应可以阅读汉语报刊杂志,欣赏汉语影视节目,用汉语进行较为完整的演讲;通过 HSK(六级)的考生要能够轻松理解读到或听到的汉语信息,并且能够通过口头或书面的形式用汉语流利表达自己的思想。这就要求留学生不仅要具备较强的汉语应用能力,还要对中国文化有足够的了解。而文化的学习正可以通过对阅读文学作品来实现。因为文学作品不仅承载着中国的传统文化,也体现着中国的历史国情和中国人的日常生活。在高级阅读阶段,大量的文学类作品出现在阅读文本中,它们对传播中国文化具有重要意义,是汉语学习不可或缺的一部分。

二、高级阶段汉语阅读教学现有研究成果和本文的研究目标

目前,涉及对外汉语高级阅读教学这一领域的研究成果并不多,但一些专家已注意到了高级阶段汉语阅读教学的重要性和特殊性,并对其进行了细致的分析和研究。

朱勇先生、崔华山先生在《汉语阅读中的伴随性词汇学习再探》(2005)中对前文提到的钱旭菁先生研究的伴随性习得词语的问题进行了再度研究,认为伴随词的学习现象是普遍存在的,而且汉语水平高的学生伴随词的学习效果更好。

张和生先生的《对外汉语课堂教学技巧研究》以及李晓琪先生《对外汉语阅读与写作教学研究》中对阅读教学方法进行了系统概括。其中李晓琪先生的《对外汉语阅读与写作教学研究》比较了“精读”“泛读”的异同,介绍了影响阅读的因素,思考了如何采取不同对策来帮助不同水平的留学生解决阅读中的心理问题和语言困难。

张文联先生在《中高级对外汉语教学中的文学研究》中,指出在文学作品中有过多的生词和复杂的句型,且随文选词,不利于语言学习,同时也提出文学作品中提供了大量的非正式用语的典型情境,有助于汉语高级阶段的学习,可以帮助留学生了解中国的社会、历史、文化习俗、价值观念,提高阅读理解能力、审美鉴赏能力和汉语写作能力。

但而针对中学留学生高级阶段的汉语阅读研究还十分鲜见,对中学留学生汉语阅读教学的特殊性关注不多。一些专家学者立足于大学高级阶段汉语阅读的研究观点,与中学阶段的教学任务有冲突,难以实施。

比如说,施光亨先生、李明先生在《文学作品与中高级汉语教材》中,对文学作品在高级汉语教材中出现的内容、比例和篇幅做出了系统的论述。他们虽然认同贴近生活的文学作品能够使汉语学习者更好地了解中华民族的思想感情;但也指出文学作品由于有一定时代背景限制,对于高级汉语学习者来说也有一定的难度,而且篇幅比较长的著作不适宜编入中高级汉语教材当中去。

再如王永阳先生在《读中国文学还是读中国兼论对外汉语教学中的跨文化主题阅读法》中提出,在教学方法上应服务于跨文化交际的需要,不要以审美和文学赏析为重点而应以文化主题为线索,阐释文化意义。

又如吕蔚先生在《中国古代文学在对外汉语中的跨文化教学》中指出,中国古代文学是中国传统文化的载体但由于中国古代文学的含蓄以及词汇的难度,一定会产生跨文化交际困难的问题。老师在教授学生文学作品的时候要注意降低难度,对于古代文学的教学不应局限于技术层面的而应该是以文化为脉络,让学生具有同中国人进行文化交流的能力。

这些观点如果只放在大学阶段,不考虑中学学历教育的特殊性,那是非常合适的,在教学中可以降低难度避免很多麻烦。但是,在中学阶段学历教育当中,留学生的汉语教学也是语文教学的一部分,它是有特殊性的。本文在综合现有研究成果的基础上,关注中学留学生高级阶段对外汉语阅读,特别是文学作品阅读教学的实际情况,紧密结合教学实践,分析中学留学生高级阶段对外汉语阅读教学的现状,总结经验,查找不足,探求改进的方法。

三、中学留学生高级阶段汉语阅读教学

（一）中学留学生文学作品教学和大学阶段对外汉语文学作品教学比较

中学留学生高级阶段文学作品阅读教学既有和大学阶段高级汉语阅读教学的相似处,又有不同点。

1、中学阶段和大学阶段留学生文学作品教学的共性

无论在中学阶段还是大学阶段,以文学作品为主要内容的阅读教学都可以培养学生的汉语综合能力。

首先,文学作品阅读可以丰富词汇,提高留学生对汉语语法句式的感悟能力。文学作品通常词语丰富,语句优美,留学生在阅读文章的构成中可以伴随性习得词语,并在篇章语境之中体会语法句式,效果比阅读单一句子要好很多。

其次,文学作品阅读可以强化留学生对文章大意和中心思想的归纳、提炼能力,以及语篇表达能力。学生可以结合文学作品的背景用自己的话来概括文章大意,教师在对留学生进行阅读提问的时候,可以锻炼学生“准确、完整、连贯”地回答问题。随着学生学习能力的提高,还可以进一步让学生给文章设计标题,或为段落设置小标题,并且可以让学生背诵一些优美语段。

第三,文学作品阅读能力的培养还可以提高留学生的兴趣阅读和标准写作的能力。

所以无论是中学阶段还是大学阶段,汉语教师都可以通过文学作品阅读教学来提高留学生的汉语综合能力。

2、中学阶段不同于大学阶段的留学生文学作品教学的特性

在大学阶段对外汉语教学中,文学作品的教学一般是面向汉语水平较高的学习者,目的是帮助他们更好的进入汉语情境,从而说出更“地道”的汉语。在文学作品教学中,如果文章的作者所处的时代背景和留学生所处的背景是相通的,那留学生在学文学作品的时候不仅能扩充词汇量,学习新的句式,还能通过阅读文学作品了解中国社会。可以说,文学作品的学习中对于提高学生的跨文化交际能力也是有一定作用的。所以,在大学阶段留学生文学作品教学可以现当代,特别是当代的中国文学作品为主。学生通过学习这些文学作品能更好的用汉语进行交际,并进一步了解中国社会。

而中学阶段的留学生,由于学习目标、年龄阶段、心理状态和生活经历都与成人不同,所以中学留学生汉语阅读教学具有一定特殊性。由于年龄阶段、心理状态和生活经历的不同,中学阶段的留学生学习文学作品范围可以更广泛,学习的效果会比大学阶段留学生更丰厚。

由于中学阶段留学生年龄较小,生活经历还不够丰富,正处于人生观、价值观的形成时期,而且很多留学生长期生活在中国,所以中学阶段留学生的文学作品教学不但可以提高学生的综合汉语能力,帮助他们更好地进入汉语情境,还能够通过学习中国的文学作品提高审美能力,树立正确的人生观和价值观。

首先,中学阶段的学生通过学习文学作品可以提高审美能力。优秀的文学作品会采用优美的语言,描写出美好的意境,这些对留学生审美能力的提高有很大的帮助。如朱自清在《荷塘月色》中描写月下荷塘的语句,“曲折折的荷塘上面,弥望的是田田的叶子。叶子出水很高,像亭亭的舞女的裙。层层的叶子中间,零星地点缀着些白花,有袅娜地开着的,有羞涩地打着朵儿的;正如一粒粒的明珠,又如碧天里的星星,又如刚出浴的美人。微风过处,送来缕缕清香,仿佛远处高楼上渺茫的歌声似的。”通过美丽的语言,留学生不但可以丰富词汇,接触比喻、通感等修辞手法,而且能够学着用美的眼睛去观察这个世界,提高留学生的审美能力。在中学阶段,留学生的汉语教学可以成为大语文教学的一部分,语言不只是工具,它更是文化、情感的载体,正如北京四中著名语文特级教师李家声先生所说:“世间学科千万种,唯有语文最关情。”它是人类独有的!

其次,学习文学作品可帮助未成年的留学生了解中国,开阔眼界,甚至树立正确的人生观、价值观。文学作品为留学生打开了一扇观察中国文化的窗口,通过学习文学作品可以了

解到不同历史时期、不同社会制度下中国的各种现象，并由此引发一定的思考，开阔眼界。学生在语文课堂上所学习的文学作品，都是弘扬正确的人生观和价值观的，如《出师表》体现了对国家的忠诚，《陈情表》体现了对祖母的孝顺，《论语》《孟子》告诉我们要努力学习，谦虚守信，果敢弘毅等等。这些让学生在学习文学作品的同时耳濡目染了中国优秀的传统思想，逐渐对中国文化趋于认同。文学作品，也会对中国社会的一些现象进行批判，对人性做深度的分析。这让学生在学习文学作品的同时，思考自己的人生，从而进一步构建自己的人生观和价值观，语文课上文学作品的教学，在这一点上起着尤为重要的作用。而这些是大学阶段的留学生在学文学作品的时候不需要的。因此，在中学阶段留学生的文学作品阅读教学中可以使用不同历史时期的优秀作品，不必也不应该局限于现当代文学作品。

（二）中学留学生高级阶段汉语阅读教学现状

1. 中学留学生汉语高级阶段阅读教学过程中的问题

（1）学生水平的差距问题

在大学阶段进行对外汉语教学时，分级分班往往是按照学生的实际汉语水平来进行的；但是在中学的留学生汉语教学中却要考虑学生的年龄。由于中学学历教育阶段的留学生在教委学籍管理系统中占有学位名额，需要随班就读，所以常常出现同一个教室的学生学习汉语的时间和实际汉语水平千差万别的现象。如何在有限的时间内，让班级里不同水平的学生都有收获，是很多中学阶段学历教育的汉语教师所要思考的问题。

（2）对阅读的知识储备不足问题

阅读的过程是一个输入、解码和输出的过程，能不能解码多少，解码是否准确，这跟读者的知识水平有关。如果读者知识储备不足，必然会导致阅读理解充满障碍和困难。很多已有的研究成果都表明对外汉语阅读中，学生知识储备不足的问题主要体现在词汇、语法知识和文化背景知识三个方面。

首先，部分留学生阅读中遇到的最大困难是词汇量和语法知识储备不足的问题。

如果按照认知心理学、语法翻译法的理解，阅读应该是从词语→句子→语段→篇章→主题，不断扩大、深化的过程。阅读的顺利进行首先需要建立在学生具备足够的词汇量和语法知识的基础之上。扩大词汇量是阅读训练的目的之一，也是提高学生的阅读兴趣提高阅读能力的手段之一。可以说阅读量和词汇量的多少是成正比的。词汇量不足会导致学生阅读困难，从而降低学生对阅读的兴趣。在日常教学中会出现这样的现象，学生在朗读一篇文章的过程中遇到不熟悉的词汇会读不下去，进而需要老师或同学的提醒，才能完成阅读，这样也会影响阅读速度、阅读效果和连贯性。如果在学生自己默读文章的过程中遇到多个不理解的词汇会直接导致阅读自信的丧失，进而放弃阅读。而语法的积累对留学生阅读教学也非常重要，留学生的阅读常常要通过语法分析的手段，寻找词与词、句子与句子等之间的关系，理清了这些语法关系才能建立句与句之间的结构关系，进而理解语段和篇章的含义。

其次，还有文化和社会等背景知识储备不足的问题。

根据“图式理论”，共同的图式是阅读理解的基础。尤其是对于第二语言学习者来说，共同图式越多理解的障碍就越小。来自不同的国家和民族的人群会有很多相似或相通的地方，但是不同的社会在历史、文化、观念、习惯等方面都或多或少存在差异，因此图式也就存在差异。这些差异会影响理解，很可能会引起理解的障碍。这些差异也可能导致误解，使读者理解的跟作者表达的不是同一个意思。读者阅读过程中常常会遇到这样的情况，把出现的字句弄懂了但是文章的整体意义却没有搞懂，这就是文化和社会背景知识储备不足造成的。

(3) 阅读速度训练不足的问题

由于受到语法翻译法的影响,传统的外汉语阅读教学是在自下而上的阅读模型的基础上建立起来的,在阅读中强调逐字逐句的读。所以,我们的阅读课常常是朗读课文,讲解生词,解释语法,做练习。这就是因为我们大都认定阅读是逐字逐句理解的过程,觉得如果不这样就似乎违反了阅读理解规律。这样忽视阅读速度的训练,不利于学生阅读技能的提高。很多学生到了高年级还不具备跨越式阅读的能力,不能根据前后文的语境有效推断、猜测词语的含义,仍然只能慢慢地阅读,有一些地方不懂就读不下去,或者一遇到生词就会停下来查字典。

(4) 部分留学生对阅读的焦虑情绪问题

第二语言学习焦虑和学习成绩之间有着密切的联系。总体来说焦虑对语言学习有着消极影响。焦虑可能是成绩不好的结果,又是成绩不好的原因。如果学生阅读速度慢,就没有时间和精力进行大量的阅读,这样阅读量就很难快速增加。而没有足够的阅读量,学生在阅读速度提不上去的同时对阅读内容的反应也会不敏捷,容易产生对汉语阅读的焦虑感。这也是很多学生一遇到篇幅较长、生词较多的阅读材料就会回避的原因。

2. 中学留学生高级阶段汉语阅读教学主要使用的方法

(1) 传统阅读的朗读训练法

朗读是从汉语教学的初级阶段就使用的方法,这主要有两个原因:句读停顿问题和语法结构问题。句读停顿问题表现在汉语的句子都是字字相连,没有明显的间隔,留学生理解句子的时候可能会把一个词语拆分成单字理解,也可能把不是一个词语的几个字当做一个词语来理解,所以需要借助朗读明确汉语中的句读停顿,加强语感以便更准确地理解文章;汉语的语法结构问题表现在施受关系没有特别的位置符号,通常是靠语序、虚词来表现。

这些都是留学生在初级阶段就遇到的问题,但是笔者通过教学实践发现高级阶段的中学留学生依然会或多或少遇到类似的问题。所以在课堂上很多老师依然保持传统的朗读训练,目的就是培养留学生的语感。很多老师都会在每节课前抽出时间,要求留学生出声朗读,检查他们的发音和断句的问题,纠正那些错误的读音,找出那些他们不明确的字词,然后进行简单地讲解和分析。

如果默读只是单纯地输入,那么朗读则是一个兼有输入和输出的过程,朗读过程中停顿的运用,能直接反映出学生对词义、句义的是否理解,便于教师及时做出应对。朗读对巩固所学的语言知识也有促进作用,还能在一定程度上鼓励了学生的积极性。以目前的教学情况来看,朗读还是非常必要的。

(2) 渗透文体知识和阅读技巧方法的阅读训练

在高级阶段的文学文本阅读中,会涉及不同的文体知识,如记叙文的六要素,议论文的论点、论据和论证,说明文不同的说明方法。不同的文体会用到不同的阅读方法和技巧。

比如引导学生阅读记叙文,我们常常提前渗透阅读记叙文的“六步阅读法”。这是一种根据文体特点阅读记叙文的基本方法,适用于阅读一切以叙述、描写为主要表达方式的,以写人、记事、写景、状物为主要内容的文章。其方法可以概括为六个主要步骤,即看标题信息,揣摩记叙类型;抓记叙要素,了解大致内容;理行文线索,分清段落层次;辨叙述方式,领会布局特点;挖中心思想,理解作品意义;析表现手法,以供习作借鉴。大多情况下,按照这六个步骤进行阅读,就能够逐步达到全面掌握一篇记叙文的目的。

俗话说“授之以鱼不如授之以渔”。留学生掌握了好的阅读方法和技巧,更能够提高阅读的效率。在对外汉语阅读教学过程中,教师可以尽可能在课堂上传授给学生科学的阅读方

法和技巧,根据不同的阅读方法选择适合学生阅读水平的文学文本,并设计不同的教学步骤和教学活动。同时帮助学生纠正指读、点读、过分依赖词典等阅读习惯。这样阅读教学更能达到事半功倍的效果。

(3) 美学阅读和跨文化阅读

美学阅读这是在阅读文学作品的活动中产生的。其教学目标可分为三层:外层标、中层目标和深层目标。外层目的是对语言形式的掌握,即看懂字词句的结构和意义;中层目的是通过字词句的掌握,对整篇文章的主题有所了解;深层目的是通过整体意义切入到文本的社会背景、文化内涵。

但是在实际阅读教学中我们会发现美学阅读的一些问题:首先,一些学生如果不了解文本的历史社会背景就很难理解文本表达的整体意思,也就是说,在很多情况下,深层目标和中层目标会互为条件;其次,文学作品的思想时常会仁者见仁,智者见智,这使得一些文章的教学目标不统一、不明确,教师容易自己定义切入点,因此,在教学过程中,教学重点会因人而异。例如在学习《故都的秋》这篇文章时,有的老师会把重点放在文章的语言形式的优美上,而忽略了作者“清、静、悲凉”情感和时代大背景的讲解,偏离了文本的整体性,忽视了文本深层意蕴的审美情趣。

跨文化阅读教学法是以跨文化的角度来关照阅读文学作品。当留学生在中学学习时,必然要接触汉语的经典文学作品,在阅读的过程中可能遇到这样的问题:几乎认识全部的汉字,也基本没有语法问题,却全然读不懂内涵所在,也就是说,有些留学生只能实现美学阅读中的外层目标,却无法顺利进入中层和深层,这就需要跨文化阅读教学法。留学生在学汉语的过程中是逐渐深入到思想文化的层面,并渴望了解更多的文化知识的。那么作为学习语言的文化大背景,留学生不需要吃力的阅读经典文学作品原文或是改编以后的中文阅读文本,可以由老师以留学生能完全理解的浅显汉语对文学作品的历史背景进行介绍,也可以阅读用留学生自己母语翻译过来的相关历史背景资料,这会节省大量的时间,并保持留学生了解中国文化的兴趣。等到他们解决了历史文化背景问题,再阅读原文就不会那么困难了。根据图式理论,这也是激活图式的一种方式。

四、改进中学留学生高级阶段汉语阅读教学的设想与实践

根据目前中学留学生高级阶段汉语阅读教学的实际情况,笔者设想并尝试通过践行“复合式的分层阅读教学法”和“借鉴图式理论的阅读教学法”来改进阅读教学效果。

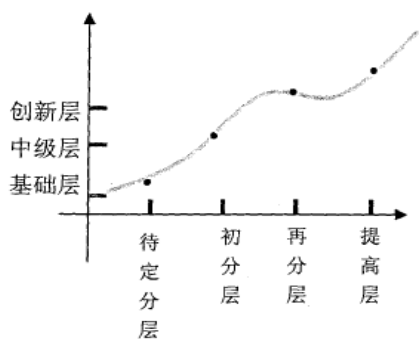
(一) 复合式的分层阅读教学法

由于目前中学阶段留学生分级分班的实际情况,同一年级同一班级中,学生实际汉语水平差距较大的情况比较普遍。为了解决这一问题,可以尝试采用“复合式的分层阅读教学法”让不同水平的学生都能够在阅读课上有进步。

这种“复合式的分层阅读教学法”是仿照美国帕克赫斯特(Helen Parkhurst, 1887-1973)的“道尔顿制”设置的。帕克赫斯特从1905年开始在美国一所农村小学执教,一间教室40名学生,却分属8个年级,赫斯特设计出1个年级学生上课时其他7个年级学生也有事可做的教学计划。她设计出的计划得到了成功,学生既守纪律又乐于学习,当地政府也给予了肯定。1920年,帕克赫斯特又到马萨诸塞州道尔顿中学进行实验,后来她的教学方法发展成了“道尔顿制”。

仿照“道尔顿制”我们采用“复合式的分层阅读教学法”,为班级里的每一位学生进行测试,制定他们自己的学习目标和学习计划,签订“学期阅读能力量化合同”,在学期进行过程中对学习内容进行监控和调整。

具体操作可有两种形式,第一种形式是相同阅读内容,不同的目标要求。如图所示,横



坐标是学生在学期中的学习历程，纵坐标是学生在学习中的每一个主题阅读里的学习表现。在学期初，通过测试将班级里的留学生分为基础、中级、创新三个层级，在进行同一内容的阅读教学是对不同层级的学生参考美学阅读制定不同教学目标，比如基础层级要求在落实词汇和句子，追求对文章整体思想的把握；中级层级在把握整体思想的基础上探讨文化内涵；创新层级要在体会文化内涵的基础上尝试口头或书面的输出，进行演讲或仿写。在学期教学过程中，根据不同主题阅读活动中学生的表现进行再次分层，不断调整。同时可以引导阅读能力较强的学生和阅读能力较强的学生结成学习小组，让学生教学相长，互相促进。

中，根据不同主题阅读活动中学生的表现进行再次分层，不断调整。同时可以引导阅读能力较强的学生和阅读能力较强的学生结成学习小组，让学生教学相长，互相促进。

第二种形式是同一时间，不同内容。也就是要严格把控一节课的教学时间和教学环节，设计一种使不同水平的学生互不影响的教学活动安排。举例如下：

	1 : 35-1 : 45	1 : 45-1 : 55	1 : 55-2 : 05	2 : 05-2 : 15
Level A	预习课文	老师引导阅读	做课内练习	作业
Level B	老师引导阅读	做课内练习	做课外练习	教师讲评
Level C	复习上节内容	上节内容测试	老师批改讲解	学生整理积累

（二）借鉴图式理论的阅读教学法

从上世纪 50 年代以来,心理学界先后提出过不少阅读模型。就第二语言阅读而言,通常阅读模型可以概括为三类:即“自下而上模型”“自上而下模型”和“相互作用模型”。

“自下而上模型”是比较早期的一种阅读理解模型,受语法翻译法影响,人们对阅读理解过程的早期认识:阅读是一个精确的过程,是逐字逐句的理解过程,人们的阅读过程从认知字开始,然后是词、短语、句子、语段直到最后的语篇。这也是大部分阅读课教学模式的模型来源。

“自上而下模型”比较典型的是古德曼(K.S.Goodman),他指出读者阅读的过程就是一个猜测解谜的过程。读者在阅读过程中,会根据本人大脑已经具有的社会文化知识,语法词汇知识等综合背景知识,对阅读材料进行事先的目标预测,从而对阅读中获取的信息进行选择、推论、修正,最终实现理解。这种自上而下的模型虽然在理论和实践中都有缺陷,但推动了阅读心理学的深入发展。

“相互作用模型”是在前两种模型的基础上产生的。鲁梅哈特在 1977 年提出阅读理解是“自下而上模型”“自上而下模型”这两种信息加工模型相互作用的结果。他认为阅读过程中既有自下而上的文字符号到语言意义的加工,与此同时又有通过自身文化背景的预测与选择进行自上而下的加工。

“相互作用模型”是与“图式理论”相一致的。图式概念出现于 18 世纪的德国,20 世纪 80 年代,图式理论发展成为阅读理论的重要组成部分,该理论指出“人们通过激活头脑中相关的图式来理解新信息”,在此基础上,心理语言学家开始将图式理论使用于第二语言教学,用来解释学习者的心理语言加工过程。图式对理解的作用有两个方向:一是新输入信息对大脑中原有图式的刺激激活;二是大脑中已有图式对新纳入图式的加工改造。

根据“相互作用模型”“图式理论”我们可以在教学实践中作如下改进。

1、根据图式理论重新编排现有教材的篇目顺序

根据图式理论,在阅读教材的编排中,应提供“能够说明输入信息的图式”,通过各种各样的信息输入,帮助学习者激活头脑中已有图式;另一方面还要求帮助学习者“构建有关

新知识的新图式”。

顾晔在《试论图式理论与阅读教学》中指出“主题相同的篇章应该编在一起讲授,以便图式不断地重复、扩展,有利于理解和记忆”,我们在编排文学作品阅读教材时,可以把主题相似或社会背景相近的篇目放在一起讲授,这也符合图式同类迁移。

以八十中校本教材第一册为例,我们可以把原第一单元古代诗歌的第三课《归园田居》第四课《饮酒》和第二单元古文中的第七课《桃花源记》放在一起讲,合并为一个“陶渊明专题”,这样在实际授课中,我们可以“跨文化阅读”的方式,先行介绍东晋时期的社会历史背景知识,为学生激活图式,通过引导学生阅读,沿着“美学阅读”的三个层面逐渐深入,并带领学生感受作者由《归园田居》中的“少无适俗韵,性本爱丘山。误落尘网中,一去三十年”,到《饮酒》中的“结庐在人境,而无车马喧。问君何能尔?心远地自偏”的思想变化,不断丰富图式,最后通过《桃花源记》的阅读体会作者对美好生活的向往追求,构建有关新知识的新图式。

2、根据图式理论设计教学内容

从图式理论的角度来说,造成阅读障碍的原因也有三方面:一是学习者大脑中图式储备不足;二是外部没有足够的能够激活学习者大脑中原有图式的信息输入;三是学习者不能按照大脑中原有图式将输入信息有效加工。因此在实践中我们一方面要给学生提供足够有效的信息输入帮助他们激活图式,另一方面也要帮助学生对学到的信息进行重新组织,完善图式。

图式理论强调学习主体在阅读过程中的积极参与,如猜测、预设、联想、修正等,这些学习活动通常是通过设置问题和练习的形式反应出来的。李晓琪先生也曾指出:“应安排必要的热身提问、文化对比、词汇猜测、联想练习、抓住文章主要结构的练习。只有以技能训练为经,以题材内容为纬,教学才能取到良好的效果”。

参考文献:

- | | |
|---------|--|
| 顾晔 | (1998)《试论图式理论与阅读教学》《北京第二外国语学院学报》 |
| 钱旭菁 | (2003)《汉语阅读中的伴随性词汇研究》北京大学学报 |
| 王辉 | (2004)《图式理论启发下的对外汉语阅读教学策略》汉语学习 |
| 朱勇、崔华山 | (2005)《汉语阅读中的伴随性词汇学习再探》《暨南大学华文学院学报》 |
| 李晓琪 | (2006)《对外汉语阅读与写作教学研究》商务印书馆 |
| 张和生 | (2006)《对外汉语课堂教学技巧研究》商务印书馆 |
| 陈贤纯 | (2008)《对外汉语阅读教学16讲》北京语言大学出版社 |
| 王永阳 | (2008)《读中国文学还是读中国兼论对外汉语教学中的跨文化主题阅读法》《贵州大学学报》 |
| 崔永华、杨继洲 | (2009)《对外汉语教学课堂教学技巧》北京语言大学出版社 |
| 吕蔚 | (2010)《中国古代文学在对外汉语中的跨文化教学》《华南师范大学学报》 |
| 张文联 | (2011)《中高级对外汉语教学中的文学研究》《黑龙江高教研究》 |
| 相宜君 | (2012)《对外汉语阅读教学实践现状及策略探究》《西安外国语大学》 |
| 于杉姿 | (2013)《对外汉语高级阅读课程教学研究——以济南大学留学生为对象》《山东师范大学》 |